

Yohannisni Raa'i Gachgiru

Yohannisni raa'i tichchenaas kiristanani meya Yesus Kiristoos Daambesi sinbaason amanesete boor'a kabugtonewa shanane baassosta kar'na kabaasikwa. Tichi bar makok sholenaas feretisefe baasso abdibesiis tuuma sinanak chinuknawa baassosta kar'ni kabugtoosiknawa shanaasikna amantobesiisik zag sinonekwa.

Han Matsafaasi arki sina bagtoos showo tus-toba faana raa'isikitononewa ammanon kesse be-stone epho. Raa'isikito dey es neyaasik feese amanynyini meyanon yaadassonek chimoner; si-nuntano oomni meyak aacho chowa sinna fooni suurani besok makterwa. Gaamaasi zoonsiyanon wolugtefaafa gaamtefanaasimato han matsafaasi eddees showo tesa raa'iiski kamo showo ugnak heppa heppa wolitaafa makte. Matsafaasi kotani chowaasik showo tesa safara faar sinfanaknu arki sina safaraas ammawa. Esiis dey Ha'oos Daam Kiristoosniki kamo hepsa wolunoyna ugnak is-arga koi'sira sexanaason gedda gumabaasin zuu-tire merona; kejere meroos dey ko'innanen orfo amanamto sina baassok gaddo samaasewa gaddo daase asi eebbanon imana yifa barwa.

Matsafaas Siruk Ephna Ephobaas

Gachgiru 1:1-8

Raa'iisi gachonewa naafun betekiristaniisikitok
woste wosiyaasikitone 1:9–3:22

Matsafaasewa naafun maatamaasikitone 4:1–
8:1

Naafun markataasikito 8:2–11:19
 Darboosewa hep gonynyoosikitone 12:1–13:18
 Showo tesa raa'isikito 14:1–15:8
 Ha'oosi naafun gi'ani toofoosikito 16:1-21
 Baabilonni tishu; gonyoos; eshinynya raajuus-
 nawa Dabulosna asi merto 17:1–20:10
 Koi'ni mangsuni kar'a 20:11-15
 Gaddo sama; gaddo daa; gaddo Yerusalem
 21:1–22:5
 Koor'uba 22:6-21

¹ Han raa'iis ta'a wonaassi sinni chowaason wostinynyabaasakitonik besunak Ha'oos Yesus Kiristoosnik innarwa; Yesus Kiristoos dey basa wosiyaason wosire Ha'oosi wostinynya sina Yohannisnik ammanon kisire besi.

² Yohannis dey Ha'oosi kaamanonnawa Yesus Kiristoos makena zaalasonna; esiisimato dey bar biina wuza zuuttambaase asin zaala make.

³ Es bar zuuttambaase ko'una wonaas ta'a sinna boor'a han raajini kaamaason feretife bar suustowa. Esiisimato dey raajini kaamaason oodesefe baassonawa raajini matsafaassi tichche baron zagefe baassona dey suustowa.

Iisiyak Fa Naafun Betekiristaniisikitok Woste Nagani Ooshsho

⁴⁻⁵ Yohannisnikin Iisiyaki naafun betekiristaniisikitok; zeemme feyiskin; fe barkinnawa; yooni Ha'ooskin; zigimoosi sina faase naafun Ayyanaasikitokin; esiisimato dey kitun kabubaasik uzun sina han daasi taatonni meeni ha'sinynya; amanamto zaal; innotin shunne harinbaasik boor'niissin birmadumma kisi Yesus Kiristoosni otmaasewa nagaase nittok sinfawung.

⁶ Yesus Kiristoosni aba Ha'oosik wostinynga sinanik innotin taatosi maagni meya zagi Yesus Kiristoosnik koi'ba foontonon ulfinnewa hugnane barik sinfawung! Aamin!.

⁷ Ese samaki shaaruusta kamo yoonir; barin keja asuni meyanu fui'tonoy asu zuuttere barin biyanawa; han daastaki darani meya zuuttere basa boor'a waassonewa; es bar dey futowa; aamin!

⁸ Feyiis, fe bar, yooni barnawa zuuttambaase asin chimfe Daam Ha'oos «Alfanewa oomegane; tesuni barnawa koi'ni barna tawa» yife.

Kiristoos Raa'ik Ammanon Beste

⁹ Yesus Kiristoosni shanaasonnawa basa taatosonna; esiisimato dey fakibaason nittoneen ane haa'er sina nitto ayta Yohannis Ha'oosi kaamni chowaknawa Yesusni zaalaasi chowakna taatera Fitimo yiste akani ganesi kuni daatatu faan.

¹⁰ Daamiisa wonak ayyanak tuumma faana markatani kaamane fa akama kaama orfonaasta:

¹¹ «Biita baron matsafata tichira naafun betekiristaniisikitok esiis dey Efesonik, Semernesik, Pergamonik, Tiyatironik, Serdesik, Filadelfiyaknawa Lodoqiyakna wosuwa» yifeen oden.

¹² Taak makefees oo sinnamato arunak orfo yerqen; yerqefana kabaasik warqeni naafun meqireziison* biin.

¹³ Es meqireziisi ganesi Asuni Naane fe asunin biin; bar wochobaassineen kar'a dica maama mayo; nibbaasta dey warqeni talfani taar'a taar'o.

* **1:12** Meqirezi uus tona diifana wuza uwa

¹⁴ Teetbaasewa sombaase ironi she'ane fa foro; aafbaas dey geeni winone faar.

¹⁵ Wochobaas dey geeni kayosin kesa naasini bittane faar; kaambaas dey akamanon goset kuni akani fuusani kaamane faar.

¹⁶ Hoi'ta kushubaassi naafun baakuraasikitonon epho; kadbaas heppik koogto siifo noonobaassin kesdifar; sinbaas zuuttera akamanon palpalit fa awuni chaarefane faar.

¹⁷ Biinayse kitu asune feer sinna wochobaassi ganden; sinuntano bar hoi'ta kushubaason tay-ista ta'ire ekka yi: «Digotaatawa; tesuniisnawa koi'niisna tawa.

¹⁸ Ta hayewwa; zeemo kitin; sinuntano koi'ba foontonon ta hayewwa; kituustanawa ke'oni di-maastana ha'suni hugnana faar.

¹⁹ Ese es biita wuzason; hash fa baronnawa woliti yooni baronna tichuwa.

²⁰ Hoi'ta kushunaassi biita naafun baakuraasewa naafun warqeni meqireziise asi aacho chowa haniiswa; naafun baakuraasikito naafun betekiristaniisikitok woste Ha'oni wosiyawa; naafun meqireziisikito naafun betekiristaniisikitowa.»

2

Efesonki Betekiristaniisik

¹ Efesonki betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira wosuwa: «Han naafun baakuraasikitonon hoi'ta kushubaassi epha barkinnawa warqeni meqireziisikitonon ganeyaassi kutife barkinna makte wosiya.

² Wostoneeson; kaboneesonnewa faki-neesonna arifawungwa; dey manguni meyanon

beleshki biira aane beye; wosini meya sinnoy inno wosi yisefe baassotin tu'nira eshinynya sineten dantamato arifawungwa.

³ Fakiyak chimneesonnewa ta sunaasik shanaason oomtonoy ephphetooneesonna arifawungwa.

⁴ Sinuntano ta neen isa wee'ona wuza faarwa; esiis dey zeemoti keeshtanneeson beyitwa.

⁵ Awune fa tega dimaastan gandetamato yaadatowa; harmira zeemoti zagit faata baron zaguwa. Sinuntano es baron zuutira zagu shakaatane ta neeki yoonar; harmu shakaatane meqirezineeson es dimbaastan kabguna.

⁶ Sinuntano ma'a wuzne faarwa; esiis dey ta oomtefana Niqolawini meeni wostoonson ne dey oomtetwa.

⁷ «Ayyana betekiristaniisikitok makefana baron odoba feenay odowowa! «Neebere meroni barik Ha'oosi gennetiissi fa kaani i'oosi gaananon muunak zaguna.»

Semerneski Betekiristaniisik

⁸ «Semerneski betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa:

«Han bar tesuniisnawa koi'niisna; dey kitifaat kitun kabire hayew sina barkin makte wosiyawa.

⁹ Shananeesonnewa tukamneesonna arifan; sinuntano ne otumwa; Ayhud sinnoy inno Ayhud yisefe sexanani maabara sina baasso sunneeson mangsisetemato arifan.

¹⁰ Neyista kar'ni shanaason digotaatawa; ese nitto fattantotik nittoossin isa isaasin daabulos taatoni keer gednir; asir wona shana ephphatoosotir; hamma kituta kar'ata kabaneen amanamto sin; kaani wossumaason neek imana.

11 «Ayyanaas betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowowa! Neebere meroni bar hepsani kituusik aafa miir'amona wuza.

Pergamonki Betekiristaniisik

12 «Pergamonki betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa:

«Han bar kadba heppik koogto siifoson kushubaassi epha barkin makter;

13 Ne sexanani zigimoos faana dimaasta fooneeson arifan; sinuntano sunnaason zaggira ephitwa; taak fa amantoneeson aane mormowe. Amanamto zaalta sina Antiphas sexana faafana nitto katamaassi wortena kabaasiknu taak fa amantoneeson aane beye.

14 Sinuntano neekik isa isa oomtena wuza faaserwa; esiis dey Bala'amni assuuson epho isa isa asuni meya nitto ganeyaassi feeseterwa; es Bala'am Israelni daraas koo'lok imte muuson meesere gerkesere tuusa'sonek Balaqnin kiiti asuwa.

15 Esiisimato Niqolawini meeni assuuson ephpheteese asuni meya nitto ganeyaassi feeseter.

16 Es bari boor'a harmuwa; es baron shakaatane taptera neeki yaara noononaassin kesfa siifone fa kaamaasik baassotin neebona.

17 «Ayyanaas betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowo; neebere meroni barik aachera fa mannaason imana; gaddo suna barista tichchena foro shu'a dey barik imana; es baron aruniis ephni barteno oom oonu aafe.

Tiyatronki Betekiristaniisik

18 «Tiyatronki betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa:

«Han wosiyaas geeni winone fa aafba faana barkinnawa kawo geesi girira kesa naasini bitane fa wochoba faana Ha'oosi Naanikinna makter.

19 Wostoneeson, keeshtanneeson, amantoneeson, Ha'oosik fa wostoneeson, fakiyak chimneeson arifawungwa; zeemoti wostoneestan hashti bar arkir sinnamato arifawungwa.

20 Sinuntano neekin isa isa oomtena wuza faarwa; Esiis dey «Ta raajju» yifa mashkasu Eelzabelnon beleshki biyaat beyneeswa; bar ta wostinynyaasakito gerkesoneknawa koo'loosik imte muuson muusonekna assira baassotin daagsi.

21 Harmunak barik wona imin; sinuntano bar gerkesbaassin harmira wolunak aane sholowa.

22 Es bari boor'a shanani kuphoosta ha'una; barneen ane gerkesefe baasso es mangu wostobe-siissin harmu shaksefaatene akama faya shana baassosta teshshona.

23 Naanggotbaason dey kituk ke'una; betekiristaniisikito dey zuutira asuni meeni nibaasonnawa safaraasonna tu'nifees ta sinnamato arsona; isarniti isarnitiisik wostontiisimato kaasuna.

24 «Tiyatronuk feese nittoknawa es mangu asuuson ephphetoonoy nitto zuuttamnitiise; esiisimato dey isa isa meya: «Sexanaasi chima aacho chowawa» yisefe baassok zoonustonoy nittok ooma ba'a aafa wossuna wuza.

25 Sinfanaknu ta yoona kabaneen nittokik fa baron mai'sira ephiti.

²⁶ Neebere meroni barik; wostonaason wostere koi'ba kar'ni barik darani meyanon ha'suna hugna imanawa.

²⁷ «Bittani haaroosik baassotin ha'suna; hoocho kodanimato zagire ki'e eesuna» Es ha'suni hugnaas ta Abataaskin ephna barne faarwa.

²⁸ Wonni maskoosin dey barik imana.

²⁹ «Ayyanaas betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowowa.»

3

Serdeski Betekiristaniisik

¹ «Serdeski betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa: Han Ha'oosi naafun ayyanaasikitononnawa naafun baaku-raasikitononna kushubaassi epha barkin makter. Wostoneeson arifan; sunak ne hayew; sinuntano kitit.

² Es bari boor'a guzuwa; kituk kar'a baronnawa fu'te garo hugnaneesonna zagguwa; Ha'onaasi sina wostonees tuumin aane biyut.

³ Ese aro assu ephpha taatamatonawa odetamatona yaadatowa; dey ood; harmu; guzu shakaatane wiisnimato neeki yoonu; aaffa sa'atiista neeki yoonamato aafa aruta wuza.

⁴ Sinuntano maambesiison kiinsunoy faadbesi garo asuni meya Serdesuk neneen ane feeseter. Baasso foro maya mayonek sholsu sinna boor'a foro maama mayere taneen ane hamosonerwa.

⁵ Neebere meroni bar es baassoosimato foro maama mayana; sunbaason Abataasa sinaknawa Ha'oosi wosiyanikitioni sinakna artonak zaguna;

hayewni meeni sunaas tichchefana kaani mat-safaassi barin aafa ku'a tishkunawuza.

⁶ Ayyanaas betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowowa.

Filadelfiyaki Betekiristaniisik

⁷ «Filadelfiyaki betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa: Han Korto sina barkinnawa futo sina barkinna; Dawitni keyaasi gachonon kushubaassi epha barkin makter; bar gachna baron oonu aafa kulfuna wuza; bar kulfina baron oonu aafa gachana wuza.

⁸ «Wostoneeson arifawungwa; ese oonu kulfunak chimnoyna gamala ne sinaasta gachingwa; hug-nanees garo sinbaason arifawungwa; sinuntano kaamnaason oodit; sunnaason dey aane mor-mowewa.

⁹ Ese Ayhud sinnoy inno Ayhud yisefe es sex-anani maabarassin sina eshinynyani meya neeki yeesere wochoneessi gandosonek zaguna; dey ta neen shunnamato arsonek zagunawa.

¹⁰ Fakir singwa yit makena kaamnaason oodta boor'a ta dey han daasta feese baassotin fat-tanonak han daa zuuttambaase asiista yooni shanani sa'atiistak neen oodana.

¹¹ Ese taptera yoona; aklilineeson oonu ney-istan ephnoynamato neeki fa baron mai'sira ephwa.

¹² Neebere meroni barin Ha'onaasi betemeqdesiisi yeeto zaguna; essin isanne aafa kesana wuza; Ha'onaasi sunanonnawa Ha'onaasi katamani sunanonna basaasta tichuna; es katamaas dey samaki Ha'onaaskin keroni gaddo

Yerusalemwa; ta gaddo sunaason dey basaasta tichuna.

¹³ «Ayyanaas betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowowa.

Lodoqiyaki Betekiristaniisik

¹⁴ «Lodoqiyaki betekiristanini Ha'oosi wosiyak ekka yira tichuwa: Han aamin sina amanamto dey futo zaal sina barkin; Ha'oos tesina testoos zu-uttambaase barki kamo bestena barkin makter.

¹⁵ Wostoneeson arifawungwa; koocho wedey kiichu aane sine; Koocho wedey kiichu sinit sinfaanane ma'ar sinana kaba.

¹⁶ Koocho wedey kiichu sina beyfaat bor'a sinta boor'a noononaassin kisira tujonarwa.

¹⁷ «Ta otum; akama otumna faar; taaki yo'i wuzna aafa» yifat. Sinuntano ne miir'am, rakkattu, tukam aaftishu dey atatu sinneeson aane aruwe;

¹⁸ Otum sinatak geesi faalla kesa warqeeson taakin waagotak; atatu sinna iichcheta baron geepatak foro maama waagotak; biya chimatak aafni eta waagera wochutak neen kiitifawungwa.

¹⁹ Ta shunfana baassotin zuutira ke'inar dey kaxxasinar. Es bari boor'a guzu; harmu.

²⁰ Ese ta finynyaasta yerefaat ki'ana; oonu kaamnaason odere gamalaason gachfaanane barki keer girira barneen ane muu muuna; bar dey taneen ane muuna.

²¹ Ta neebera merera abataasneen ane zigi-moosta diinaasimato dey neebere meroni bar taneen ane zigimonaasta duunak zaguna.

²² Ayyana betekiristaniisikitok makefana baron odoba feena bar odowowa.»

4

Samaki Ha'oni Shiiphoni Sitiri

¹ Esseen orfo samaastak gachcho gamala biin; zeemma odenaas markatani kaamane fa kaamaas: «Hang yowa; hanneenti sinni wuzasikitonon neek besuna» yi.

² Geregere ayyanak tuumin; samaastak dey zigimo biin; es zigimoosta dey isar diifen biin.

³ Es zigimoosta di basa gitoos dey Iyyasphidni inqunewa Sardinonni inqune faar; zigimoosi biratota Mergidni inqune fa amshiishone faar.

⁴ Esiisimato zigimoosi biratota hepasire acheechche zigimo diisefar; es zigimoosikitota foro maama mayere teetbesiista dey warqeni aklili guufse hepasire acheechche kur'uni meya diisefer.

⁵ Es zigimoossin kawunaneen dedoni kaamannen kesdifar; zigimoosi sinta saamet di naafun tona faaser; es barikito dey Ha'oosi ayyananikitowa.

⁶ Zigimoosi sinta woshshifa palpalu inkaline fa baari faar; zigimoosi ganetanawa biratobaastana; sinaknawa orfokna showo aafba faana acheech kaabarere wuza faaser.

⁷ Tesuni kaabarere wuzaas eetone faar; hepsani bar dey gachwane faar; keezsani bar dey asuni sinane fa sinba faar; acheechsani bar dey fulit hama armane faar.

⁸ Kaabarere wuzaasikito acheechobaase isarba isarbaas issun kosoba faanar; gerakalosewa sikalobaassina aafak tuumma faar; waalaknawa wonakna:

«Korto, korto, korto;

Zuuttambaase asin chimfa Daama Ha'o;

fayiis faabarewa yooni bare» uustan aane yeetisefa.

⁹ Es kaabarere wuzaasikito zigimoosta di bariknawa koi'baneen koi'ba foontonon fooni barikna arkitto, ulfinnewa, galatne imesefe kabaasik:

¹⁰ Hepasire acheechche kur'uni meya koi'baneen koi'ba foontonon fooni barik; zigimoosta di basa sina sinbesiisik sagadosone; akililibesiison dey zigimoosi sina kunsaat:

¹¹ «Daamniisnawa Ha'oniise;
zuuttambaase asin tesita boor'a;
zuuttambaase testenaasewa kaa dannaase;
dey ne fiqadik sinna boor'a arkitto;
ulfinnewa hugnane ephphatootak neek shol-sirwa»
yit feeseter.

5

Matsafaasewa Fantuusna

¹ Zigimoosta di basa hoi'ta kushuussi siruknawa tukakna tichcho naafun maatamak kulufto birannani birto matsafa biin.

² Isa hugnaba faana Ha'oosi wosiya akama kaamak: «Maatamaason gachanaknawa birannani birto matsafaason wowanakna sholsinaas oonso?» yit awasifen biin.

³ Sinuntano samak sinun daasta wedey daasi sikalosi birannani birto matsafaason gachanaknawa sikalobaason biyanakna chimar oonu aafe.

⁴ Birannani birto matsafaason wowanaknawa siruk fa baron biyanakna sholsinar besto beyna boor'a akamanon waasin.

⁵ Es kabaasik kur'uni meyaassin isar: «Waasu-taatawa; Yuudani zalaassin sina Dawitni koontoosi tuzasin kesa eetoos merewa; bar birannani birto matsafaasonnawa naafun maatamasikitononna gachanak chimarwa» yi.

⁶ Esseen orfo zigimoostanawa acheech kaabarere wuzaasikitori ganeyaassi dey kur'uni meeni ganeyasi dey shukto fantune feer yerefeen biin; es fantuus naafun kalabanawa naafun aafbana faar; es barikito daa zuuttambaase asiista wostera hama Ha'oni naafun ayyanaasikitowa.

⁷ Fantuus yeere zigimoosta di bari hoi'ta kushu-ussin birannani birto matsafaason ephi.

⁸ Birannani birto matsafaason ephfena kabaasik acheech kaabarere wuzaasikitonewa hepasire acheechche kur'uni meena fantuusa sina sinbesiisik gandesete; isarbesi isarbesiis kushubesiissi kama ephere feeseter; esiisimato kortoni meeni shiipho sina ixana kiichchefana wargeni kirqiddaason ephere feeseter.

⁹ Ora gaamak ekka yit gaamesete:

«Harinneesik asteseriisikitosin;

wolumtefa noonosikitosin;

keena keenaassin, dara daraasasin;

asuni meyanon Ha'oosik furotak ne shukteta boor'a;

Birannani birto matsafaason ephataknewa;

Maatamaasikitonon gachatakna sholsinar sintiwa.

¹⁰ Ha'oniisi taatoni maagni meya sinonek zagit; han daastak dey taattosone.»

¹¹ Estan dey biina zigimoosewa kaabarere wuzaase dey kur'uni meeni biratoosta showo

Ha'oni wosini kaama oden; showobesiis
dey akama kumaknawa akama miliyonikna
faadtonir.

¹² Akama kaamak:

«Shukte fantuus;

Hugna, otma, techma, chima;

arkitto, ulfinnewa galatne;

ephphatoonak sholsuwa» yisete.

¹³ Den samaknawa han daastakna; daasi
sikalosinawa baariissina fa testoos zuuttera:

«Zigimoosta di bariknawa fantuusikna

galata, arkitto, ulfinnewa hugnane;

koi'baneen koi'ba foontonon sinun»

yisefeen oden.

¹⁴ Acheech kaabarere wuzaasikito dey:

«Aamin!» yisete. Hepasire acheechche kur'uni
meya dey sinbesiisik kaa'nere sagadesete.

6

Maatamaasi Gachcho

¹ Esseen orfo fantuus naafun maatamaasiki-
tosin tesuni baron gachcheffen biin; acheech
kaabarere wuzaasikitosin isaas dedoni kaamane
fa kaamak: «Yowa» yifeen oden.

² Dey foro faza biin; es fazaasta di bar
kushubaassi yegani sokma ephaat feer. Barik
dey aklili imte; bar dey neebere mere asu sinne
neebere meret hamak kesi.

³ Fantuus hepsani maatamaason gachfena
kabaasik hepsani kaabarere wuzaas: «Yowal!»
yifeen oden.

⁴ Ooma she'a ishshifa faza kesi; es fazaasta
di barik nagaason daastan tishkunaknawa asuni

meya baassotna baassotna wal ko'usonekna zagona ha'suni hugna barik imte; inya siifo dey barik imte.

⁵ Fantuus keezsani maatamaason gachfena kabaasik keezsa kaabarere wuzaas: «Yowa!» yifeen oden. Kara faza dey biin; es fazaasta di bar miizana kusubaassi ephaat feer.

⁶ Acheech kaabarere wuzaasikitori ganesin yaarne fa kaama oden. Es kaamaas: «Kiiloni gim-mashi sinni zagoos isa wonni damoza; isa kiiloni gim-mashi sinni hagewa isa wonni damoza sinun; sinuntano wayini tuzaasonnawa buur'uni bunaa-sonna miir'otaata» yifeen oden.

⁷ Fantuus acheechsa maatamaason gachfena kabaasik acheechsa kaabarere wuzaasi kaama «Yowa!» yifeen oden.

⁸ Dey woshu faza biin; es fazaasta di basa sunaas kitu yisteratu teegtefa; ke'oni dimaas dey orfobaase hamet faar; kitunewa ke'oni dimaase daasi acheech kushuussin isa kushuus neebok, makak, bettoknawa buur'uni gonyokna worunak ha'suni hugna imte.

⁹ Uushsha maatamaason gachfena kabaasik Ha'oosi kaamni chowaknawa imete zalaasikna worte asuni meeni kaanon shoo'aasi sikalosi biin.

¹⁰ Baasso akama kaamak: «Korto dey futo; zu-uttambaase asi denalo sina Ha'oose; han daasta fe asuni meyaasta mangsu kar'a beyataysewa harinniisi chowak kowa kaasto beyatayse aage-neenitse!» yit chaagesete.

¹¹ Isarbesi isarbesiisik foro dicha maama baassok imte; baassosimato hanneen wortoni; baassosimato wostinynya sina zomobesiisakitori faadnawa aybesiisakitori faadne tumana

kabaneen garo kaba beysa ephonek baassok makte.

¹² Esseen orfo fantuus issunsa maatamaason gachfena kabaasik barki biin; dey akama daani shorko sini; awaas suumoni maamnimate karaye; dey assaas harinnimate she'i.

¹³ Yeeshuni assak chima siru belesini i'ooson shorkin gaanbaas i'oostan woottefanaasimate samaastaki baakuraas wootte.

¹⁴ Samaas dey birannanimate birtera tishi; amaasewa akani ganesi kuni daase zuuttera faana dimaastan oottera shaate.

¹⁵ Han daasta fe taatoni meya; ha'sife baasso; neeboni gaanyanyi meya; otumni meya; hugnabesi faana meya; bozni meenawa daamni meena zuuttere dugadugiissinawa gawuussina aamaassi kaa'osi aachesete.

¹⁶ Amaasewa kaa'oose asin «innotin yinu! Zigimoosta di basa sinan; dey fantuusa gi'sin innotin aachutiwe!

¹⁷ Arki gi'ni wonaas ya; oo yerok chimmirin?» yisesete.

7

Tiire Acheechasire Acheechche Kum Israelni Asuni Meya

¹ Esseen orfo acheech Ha'oni wosiya daasi acheech fashta yerefeen biin. Baasso han daastak sinun baariissi wedey i'oosta siru sirunoynamato acheech fashaassin yaafa daasi sirunon ephete.

² Hayewa Ha'oosi maatamanon epho ooma Ha'oni wosiya awakesna daan yaafeen biin. Daasonnawa baariissona miir'onak Ha'suni hugna

imtena Ha'oosi acheech wosiyaki kaambaason teggira:

³ «Ha'oniisi wostinynyani meeni sinaasta maatama ichani kabaneen daason sinun baariison wedey i'ooson miir'otiita» yira chaagi.

⁴ Maatamaasikito baassosta ichchena asuni meeni faadaason oden. Israelni asteseriissin tiire acheechasire acheechche kuma.

⁵ Yuudani asteseriissin asire heppe kuma; Robelni asteseriissin asire heppe kuma; Gaadni asteseriissin asire heppe kuma;

⁶ Aaserni asteseriissin asire heppe kuma; Nif-talemni asteseriissin asire heppe kuma; Minaseni asteseriissin asire heppe kuma;

⁷ Simonni asteseriissin asire heppe kuma; Lewini asteseriissin asire heppe kuma; Yisakorni asteseriissin asire heppe kuma;

⁸ Zabiloonni asteseriissin asire heppe kuma; Yosefni asteseriissin asire heppe kuma; Biniyamni asteseriissin asire heppe kuma.

Foro Dicha Maama Mayo Showo Darani Meya

⁹ Esseen orfo akama showo asuni meyanon biin; es baasso dey daraasasinnawa asteseri-issinna; keena keenaassinnawa showo tesa noono wolumsefe baassossin kesa asuni meyawa; es baasso foro dica maama mayere deyani tosha kushubesiissi ephere zigimoosi sintanawa fantu-
usa sintana yersefeer.

¹⁰ Akama kaamak chaageset:

«Fatuus zigimoosta di;

Ha'oniisirewa fantusarnawa!»
yit feeseter.

¹¹ Ha'oosi wosiyanikito zuuttera zigimoost-anawa kur'uni meeni biratoostana dey acheech kaabarere wuzaasikitori biratotana yersefar; zigimoosi sinta sinbesiisik kaa'nesere Ha'oosik sagadesete.

¹² Dey:

«Aamin! qaphsu, arkitto, techma;
galata, ulfina, hugnanewa chimne;
koi'baneen koi'ba foontonon;
Ha'oniisik sinun. Aamin!»

¹³ Kur'uni meyaassin isaas hang taaki wolle: «Han foro dica maama mayo baasso oonot-naysinso? Ayin yeeseterinso?» yisete.

¹⁴ Ta dey: «Daamiiso netu ariferwa» yin; bar dey: «Han baasso akama shanaason aatte yeeserwa. Maambesiison dey fantuusa hannak me'isere foro zagsete.

¹⁵ Es bari boor'a Ha'oosi zigimoni sina feesefaat waalinnawa wonakna betemeqdesiissi wostesefe; zigimoosta di bar dey baassok durkani sinana.

¹⁶ Hanneen ekalo aafa maktosone wuza; aafa iktosone wuza; awaas aafa kiichuna wuza; tooni noi'saas dey aafa kiichuna wuza.

¹⁷ Zigimoosi ganesi fe fantuus baasso keemer sinana; kaani akani kor'aas faana dimaassi baas-sotin zoonsuna; Ha'oos harafbesiison aafbesiissin ku'ana» yi.

8

Naafunsa Maatamaasi Gachcho

¹ Fantuus naafunsa maatamaason gachfena kabaasik ikkuli sa'ati sinniron samaastak shaakku sini.

² Ha'oosi sina yersefa Ha'oosi naafun wosiyanon dey biin; barikitok naafun markata imte.

³ Warqeni kirqidda epho ooma Ha'oni wosiya yaara shoo'aasi tesha yere; zigimoosi sina fa warqeni shoo'aasta kortoni meeni Ha'oni shiiphoosneen imanak showo ixana barik imte.

⁴ Ixaanaasi chuwa kortoni meeni Ha'oni shiiphoosneen Ha'oosi wosini kushusin Ha'ooski sina kesi.

⁵ Esseen orfo Ha'oosi wosiya kirqiddaason ephpha shoo'aastan geya kolla tuunira haat daasta ha'i; estan Dedo, naftoni kaama, kawuna dey daani shorko sini.

Markataasikitoni Fugto

⁶ Naafun markata epho Ha'oosi naafun wosiya markatabesiison fugak hooresetete.

⁷ Tesuni Ha'oosi wosiya markataaason fugin ironi she'newa harinne woi'to geya sini; haat daasta dey ha'te; daasi keez kushusin isa kushu sinni bar kiichche; i'oosikitoni keez kushusin isa kushu dey kiichche; boodera di kuwaas dey zuut-tera kiichche.

⁸ Hepsani Ha'oosi wosiya dey markataaason fugin inya aamane fa wuza saamet yeet baariissi ha'te; baarisi keez kushusin isa kushuus hanna sini.

⁹ Baariissi faase kaabarere testoosikitoni keez kushuussin isa kushu kiti; markabiisi keez kushuussin isa kushu tishi.

¹⁰ Keezsani Ha'oosi wosiya markataason fugin tonnimento saamet fa akama baakuraas saman kere wor'i; kere wor'naas dey akaasi keez kushutan isaastanawa akaasi kor'atanawa.

¹¹ Es baakuraasi suna dey Irretto yisteratu teegtefa; akaasi keez kushuussin isa kushuus sugaro sini. Akaas sugaro sinna boor'a showo asuni meya kitisete.

¹² Acheechsa Ha'oosi wosiya markataason fugin awaasi keez kushusin isar; assaasi keez kushusin isar; baakuraasi keez kushusin isar kiichche; es bari boor'a es barikitori keez kushusin isar talme; esiisik wonaasi keez kushusin isaasewa waalaasi keez kushusin isaase chaarefa foonto sini.

¹³ Esseen orfo dey biina isa arma samaasi ganeta fulit akama kaamak: «Fu'te Ha'oosi wosiya keeziis markatabesiisi kaamanon odsisefe kabaasik han daasta fe asuni meya haybubesingwa! haybubesingwa! haybubesingwa!» yit chaagfeen oden.

9

¹ Uushshani Ha'oosi wosiya markataason fugin den saman daa kere wor'a isa baakura biin; tir'maasi doo'ni gacho barik imte.

² Bar dey tir'maasi doo'anon gachi; chuwaas inya te'asin kesfanasimato sinna tir'maasi doo'sin kesi; es doo'aassin kesa chuwaasi boor'a awaasewa samaase talme.

³ Es chuwaassin choo daasta kere; daasta fa gamzatosikitori hugnane fa hugna barikitori imte.

⁴ Daasta fa kuwaason sinun boodera fa wuzason wedey aaffa i'oosonnu miir'osonoynamato

makte; sinuntano miir'onaas sinbesiista Ha'oosi maatami tishina asuni meyanon koi'ba.

⁵ Baassotinnu sinun uuch assa shimsunaktano worunak aane fiqadi imtowa; choosikito katina shanaas gamzato asunin dupfaan seekfanaasne faar.

⁶ Es wonaasikitosi asuni meya kitu sholsone; sinuntano aafa danone wuza; kituk sholsone, sinuntano kitu baassostan wokana.

⁷ Choosikito neebok hoorera yere fazasikitone faar; es barikitoni teetaasta warqeni akililine fa wuza faar; sinbaasikito dey asuni sinane faar.

⁸ Mashkasuni somane fa somba faar; ha'baasikito dey eetoni ha'ane faar.

⁹ Bittak wosuste nibni geepoba faar; kosobaasikitosi giila dey neebosi eelet hama showo faznewa seregellane asi tuzone faar.

¹⁰ Gamzatoni unyune fa unyunewa dupfana wuzne faar; unyubaasikitosi asuni meyanon uuch assa miir'ona hugnaba faar.

¹¹ Taatobesi dey feer; bar tir'maasi wosiyawa; sunbaas dey Ibrawini meeni kaamak Abadon*; Girikni meeni kaamak Apholiyon yisteratu teegtefa.

¹² Tesuni haybuus aati; dey han barneen orfo ooma hep haybu hanneen yoonir.

¹³ Issunsa Ha'oosi wosiya markataason fugin Ha'oosi sina fa warqek wosuste shoo'aasi kalasikitosin kaama kesfeen oden.

¹⁴ Kaamaas dey markata epho issunsa Ha'oosi wosiyanon: «Arki Efiraxis akaassi taatera faase acheech wosiyaasikitonon kot!» yi.

* **9:11** Abadon uus Tishkir uu

¹⁵ Es sa'atiisiknawa es wonaasikna; es assaasiknawa es woggaasikna hoorese acheech wosiyaasikito asuni zalaassin keez kushusin isa kushu worsonak kotte.

¹⁶ Fazaason eelsisefe taar'oni meeni faadaas hep tiya miiliyoni sinnamato oden.

¹⁷ Fazaasikitononnawa fazaasta di asuni meyanonna raa'ik biinaas haniiswa: Nibbesiistaki fa bittani mayaas geeni kayone fa she'a samani gitone faar; salferine fa sheeru. Fazaasikitoni teeta eetoni teetane faar; noonobaasikitosin geenewa chuune dey geeni kayone keset faar.

¹⁸ Noonobaasikitosin kisisena geyaasik; chuwaknawa geyaasi kayokna es keez bettoosik asuni meeni zala keez kushusin isa kushuus worte.

¹⁹ Fazaasikitoni hugna faanaas noonobaassinawa unyubaassinawa; unyubaasikito zawane faar; zawani teetba dey faaser; asunin dey miir'esezanaas es barikwa.

²⁰ Es bettosikitok kitunoy fu'tese asuni meeni zala kushubesiisi wostosin wolle aane harmusoto; kiina ayyanaason, warqek, birrik, naasini bittak, shu'aknawa i'okna wosuste biyak wedey odok wedey kutuk chimnoy koo'loosikitonon shi-iphoo aane beyosoto.

²¹ Esiisimato dey kaani woruustan, tolfatoossin, gerkesaassin, dey wiisoossin aane harmusoto.

10

*Ha'oosi Wosiyanewa Birannani Birto
Matsafaase*

¹ Esseen orfo shaaru mayo ooma chima Ha'oni wosiya saman kerefeen biin; teetbaasta amshisho faar; sinbaas awanimato; wochobaas dey geenii yeetone faar.

² Kushubaassi gachcho garo birannani birto matsafaason ephaat faar; hoi'ta wochobaason baariista; alda wochobaason dey daasta yer'i.

³ Buurife eetoni kaamane fa akama kaamak chaagi; chaagfena kabaasik naafun dedosikito kaambaason odsi.

⁴ Naafun dedosikito kaambaason odsifana kabaasik ta tichunak hooren. Sinuntano: «Naafun dedosikito maksena baron aachira nibneessi ephitano tichutaatawa» yifa kaama saman oden.

⁵ Esseen orfo baariistanawa daastana yerefeen biina Ha'oosi wosiya hoi'ta kushubaason den sama kabgaat;

⁶ koi'baneen koi'ba foontonon faafa; samaa-sonnawa barissi faase wuzasikitononna; daasonnawa barissi faase wuzasikitononna; baariisonnawa barissi faase wuzasikitononna tesi Ha'oosi sunak teyira: «Hanneen ekalo aafa wokana wuza!

⁷ Sinuntano naafunsa Ha'oosi wosiya markataason odsuna wonaasikitosi bari wostinyunya sina raajjuni meyak assinaasimato Ha'oosi aacho chowa ko'una» yi.

⁸ Esseen orfo saman odena kaamaas: «Baariistanawa daastana yere Ha'oosi wosini kushusi fa gachcho birto matsafaason hamma eph» yit hepsa taak make.

⁹ Ta dey Ha'oosi wosiyaki hamma: «Garo birannani birto matsafaason taak im» yin; bar dey: «Ephpha muu; katneessi suqaro sinana; Sinuntano noononeessi eesnimate kaar'ana» yi.

¹⁰ Ta dey garo birannani birto matsafaason Ha'oosi wosiyani kushusin ephpha maan; noononaassi dey eesnimate kaar'i; sinuntano maananneen orfo katnaas suqare.

¹¹ Esseen orfo: «Showo asuni keen sina baasso chowaasik; darani meeni chowaasik; showo tesa noono wolumsefe asuni meeni chowaasiknawa taatoni meeni chowaasikna hepsa raaji makotak sholsifa» yistera taak makte.

11

Hep Zaalni Meya

¹ Esseen orfo hoossire biyak sinni haarone fa isa sobboqo taak imte; taak ekka yiste: «Hamma; Ha'oosi betemeqdesinonnawa shoo'aasonna hoossira bi; estak Ha'o shiiphet feese baassotin dey faadu.

² Sinuntano betemeqdesiisi gerakalo fa fuchcha dimaason hoossira biyataata; es bar Aazabni meyak imter sinna boor'a; Aazabni meya korto katamaason acheechasire heppe assa yer'osone.

³ Hep zaalni meya suumoni maama mayere isa kumnawa hep tiire issunasire wona raaji maksonek ta baassok hugna imana.»

⁴ Es baasso han daasi Daamiisa sina yeroni hep bunni i'oosewa hep meqireziisewa.

⁵ Oonu baassotin miir'ok sholefaanane geya noonobesiissin kessa gumabesiisin kiichuna; baassotin miir'ok sholefe bar kitunaas esiisimatowa.

⁶ Baasso raaji maksone es wonaasikitosi iro ich-noynamato samaason kulfuk ha'suni hugnabesi faar; esiisimato akaason hanna zagire soolok

sholsefe kaba zuuttambaase asik aaffa bettoknu sinfanak han daason ichak ha'suni hugnabesi faar.

⁷ Zaala maksere koi'sisetenneen orfo inya doo'aassin kesni gonyoos baassoneen ane neebera merona dey woruna.

⁸ Dugnobesiis dey besoni wollak sunba Sodom wedey Giphtsi yistefa arki katamaasi yaboosta kunana; es katamaas baasso Daamiis suuttana dima.

⁹ Showo tesa keena, asteser, showo tesa noonok wollesefe baassonawa darana keez wonne ikkuline dugnobesiison biyone; dugnobesiis dey kab-bartonoynamato kalosone.

¹⁰ Es hep raajjuni meya han daasta fe asuni meyanon shana besit feeseter sinna boor'a daasta fe asuni meya es raajjuni meya kitisete barik girsone; Girani heebo dey zagstone; ima dey baassotna baassotna wal imosone.

¹¹ Sinuntano keez wonne ikkuline aatnanneen orfo kaa imni kaani ayyana Ha'ooskin yaara dugnobesiissi giri; wochobesiisik dey yersete; biya asuni meya dey akamanon digsete.

¹² Esseen orfo hep raajjuni meya «Hani haden kesti!» yifa akama kaama saman odesete; gumabesiisakito biyefeen shaaruussi kamo den sama kesete.

¹³ Es sa'atiista akama daani shorko sini; katamaasi asir kushusin isa kushuus bokte; es daasi shorkok naafun kum asuni meya kitisete; kitun fu'te asuni meya akamanon digsete; dey samaki Ha'ooson ulfinsisete.

¹⁴ Hepsani haybuus aati; dey keezsani haybuus tai'nin yoonir.

Naafunsa Markata

¹⁵ Ha'oosi naafunsa wosiyaas ululleeson fugi; den samak: «Han daastaki taatoos Daamiisarnawa basa Muudtosarna sini; bar koi'baneen koi'ba foontonon taattona» yifa tega tega kaamaasikito odte.

¹⁶ Ha'oosi sina zigimobesisikitota di hepasire acheechche kur'uni meya dey sinbesiisik gandesere Ha'oosik sagadesete.

¹⁷ Dey:

«Fa barewa fooni bare;
zuuttambaase asin chimfa;
Daama Ha'oniise!
arki ha'suni hugnaneeson;
ne kushuussi ephta boor'anawa;
taatteta boor'ana galattefenwe.

¹⁸ Aazabni meya gi'tesete;
ne gi'aas dey ya;
kiti baasso mangsuni kar'aason danone wona kar'i.
Ne wostinyanya sina raajjuni meyaknawa;
kortoni meyakna dey sunneeson ulfinsisefe,
garo garosiknawa arki arkisikna,
waagbesiison imata wonaas kar'iwa;
daason mangsisefe baassotin;
tishkuta wona kar'i.»

¹⁹ Den samak fa Ha'oosi betemeqdesi dey gachche; teyyani taabotaas betemeqdesiissi beste; kawuna, kaama, dedo, daani shorkonewa akama ironi she'ane sini.

12*Mashkasusewa Darboose*

¹ Esseen orfo akama dey diinqi mallato den samaasta biiste; awa mayo, assaason wochobaasi sikalosi yer'o asire heppe baakuraasikitonon ak-ililininimato zagira teetbaasta guufo isa mashkasu biiste.

² Bar dey naaner asu; kopphonak dey kophoni keekto ephaan shana biira chaaget faar.

³ Esiisimato ooma mallato den samaasta biiste. Naafun teetnewa asir kalane faana inya she'a darbo biiste. Teetbaasta dey naafun zawudi du-usira faar.

⁴ Unyubaasik baakuraasikitoni keez kushusin isa kushunon saman zatta daasta ha'i; asus kophefana kabaasik darboos naabaasin koor'anak sholefaat kopphonak tai'se asusi sinaasta yere.

⁵ Asus dey daraasin zuutire bittani haarok ha'suni arqa naanin kophe; sinuntano naabaas den Ha'ooskinawa zigimooskina oodtere hami.

⁶ Asus dey eella ichma daa hami; estak isa kum-newa hep tiire issunasire wona ma'arik oodtona dima Ha'oos barik hoossi.

⁷ Den samaastak dey neebo kabi; Mikalinewa bari wosiyaasikitone darbosneen ane neebe; dar-boosewa bari wosiyaasikitone wolgira neebe.

⁸ Sinuntano darboosewa bari wosiyaasikitone merte; esseen hang samaastak dima aane danoto.

⁹ Arki darboos dey yeet ha'te; bar daa zuuttambaase asin daagsifa Daabulos wedey Sexana yis-tera teegtefa zeemoti zawaaswa. Bar yeet daasta ha'te; bari wosiyaasikito barneen ane ha'te.

¹⁰ Esseen orfo isa tega kaama den saman: «Ese fatuus; hugnaasewa taatoose Ha'onisir siniwa;

ha'suni hugnaas dey Muudtosar siniwa; ayniisak-ito Ha'oniisi sinan wonaknawa waalakna ayni-isakitoni malatet fa bar ha'tewa.

¹¹ Baasso fantuusa hannaknawa maksete zalni kaamaasikna neebere mersete; kaabesiison keeshtonoy teetbesiison kituk aatire imete.

¹² Es bari boor'a samaasewa barissi faase nitto zuuttera giroti! Garo wona koi'ba fu'tenamato arifaat Daabulos akama gi'ak nittoki kerena boor'a daasewa baariise haybuntiwe» yifeen oden.

¹³ Darboos han daasta ha'tobaason biinaase arqa naanin tane asuson kabgira kofki.

¹⁴ Asus ichma daassi barik hoorera fa dima fulira hamanak arki armani kosone fa hep koso barik imte; estak zawaasi sinan wokka keez wog-ganewa issun assane ma'arik oodtet faar.

¹⁵ Asus omarak oodtera hamanak zawaas wor'a akane fa aka noonobaassin tujera orfobaasta wuuki.

¹⁶ Sinuntano daas noonobaason gachcha asuson argasuk darboos noonobaassin wuukina akaason ushi.

¹⁷ Darboos mashkasusta gi'tera fui'te bari za-lasneen ane neebok hami; baasso dey Ha'oosi ajajinon oodfe baassonawa Yesus makena za-alaasik zagire yere baassonawa.

¹⁸ Darboos dey baarisi tesha fa fuutuusta yere*.

13

Hep Gonyoosikito

¹ Esseen orfo isa gonyo baariissin kesfeen biin; asir kalabarewa naafun teetbare faar; kalabaasta

* **12:18** Girikni matsafaassi bar yerefer; oomaasta dey ta yerenar utu yifa

asir zawudiba faar; teetbaasta dey mei'ni sunba faar.

² Biina gonyoos mewune faar; wochobaas dey dibi yistefa gonyoosi wochone faar; noonobaas eetoni noonone faar; darboos bari hugnaasonnawa bari zigimoosonna dey akama ha'suni hugna gonyoosik imi.

³ Gonyoosi teetasin isaas kituta katuni mazaba faanamato biin; sinuntano es kituta katuni mazabaas fari; han daas zuuttera diinqet gonyoosik zoonuste.

⁴ Gonyoosik ha'suni hugna imtena boor'a asuni meya zuuttere darboosik sagadesete; dey: «Gonyoosne feer oonso? Barneen ane oonso neebok chimniri?» yit gonyoosik dey sagadesete.

⁵ Beegantonewa mei'ni kaamne wollona noono gonyoosik imte; acheechasire heppe assa ha'suni hugnak wostonak fiqadi barik imte.

⁶ Ha'oosonnawa Ha'oosi sunanonna; fooni dimbaason dey samaastak faasefa barikitonon me'a ephi.

⁷ Kortoni meyanon neebonaknawa neebera meronakna ha'suni hugna barik imte. Asteseristanawa keena keenaastana; showo tesa noonok wolumsefe baassostanawa dara zuuttambaase asiistana ha'suni hugna barik imte.

⁸ Han daas testena wononeen kabira sunbesiis shukte fantuusa kaani matsafaassi tichchonoyna han daasta fe asuni meya zuuttere gonyoosik sagadosone.

⁹ Odoni odoba feenay odowowa!

¹⁰ «Boojchere hamni bar boojchona; siifok wortoni bar siifok wortona» Ese kortoni meeni fakiyaasewa amantoose sholsifanaas esiisikwa.

¹¹ Ooma gonyo dey daassin kesfeen biin; fan-tunimato hep kalaba faar; wolumbaas dey dar-boosimato.

¹² Tesuni gonyoosa sunni ha'suni hugnaasik wostet feer; han daasewa barista feese fe baas-sotna zuuttere tesuni gonyoosik sagadosonek zagi; es gonyoos dey kituta katifa mazabaas farina tesuni gonyooswa.

¹³ Sinuntano han hepsani gonyoos asuni meeni sina geya saman kessunanneen akama akama bi-istera artonoy wuza zagit feer.

¹⁴ Tesuni gonyoosa sunak biistera artonoy wuzason zagunak barik fiqadi imtena boor'a daasta feese fe asuni meyanon daagsit feer; siifok mazayere fari gonyoosik ulfinak suura wostosonek han daasta fe asuni meyanon ajajona.

¹⁵ Hepsani gonyoos tesuni gonyoosa suura kaa katanak zaguni ha'suni hugna barik imte; kaa katanak ha'suni hugna imtenaas suuraas wollo chimanaknawa barik sagadononoy baasso zuut-tere wortosonekna zagunakwa.

¹⁶ Hepsani gonyoos garo garoosin sinun akam akamiisin; otumni meyanon sinun tukamni meyanon; daamni meyanon sinun; bozni meyanon zuuttambesiise hoi'ta kushubesiissi wedey sinbesiista taka ephosonek giddisi.

¹⁷ Esiisik gonyoosa sunanon besifa taka wedey sunbaasi faada tishina bar oonu sino geron waagok sinun kisire waagok aafa chimanawuza.

¹⁸ Ese techma sholsifanaas haniistakwa; kanuba feenaas gonyoosa faadanon faadire aruwowa; faadaas dey besifanaas asusingwa; faadaas dey issun tiire issunasire issunewa.

14

Fantusnawa Tiire Acheechasire Acheechche Kuma Asuni Meena

¹ Esseen orfo es fantuus Siyonki aamaasta yerefeen biin; barneen ane basa sunaasewa ababaasa sunne sinbesiista tichchena tiire acheechasire acheechche kum asuni meya feeseter.

² Den samak akama akani fuusni gosone fa kaamnewa akama dedoni kaamane fa kaamne oden; es odena kaamaas dey kama ichesefe baasso icheseten odsifa kaamane faar.

³ Zigimoostanwa acheech kaabare waagaasikitori sintana dey kur'uni meeni sina tiire acheechasire acheechche kuma asuni meya gaddo gaama gaamete; es gaamaason daastan furte tiire acheechasire acheechche kum asuni meyatenoo oonu arunak aane chime.

⁴ Baasso mashkasuki hamere teetbesiison kiinsunoy kayimwa; fantuus hamfena dima zuuttambaase asiissi barneen ane hamefe; baasso Ha'oosiknawa fantuusikna asuni meeni ganeyaassin uzun sinne imter.

⁵ Noonobesiissin esha wolla aane kesfa; dey zinbesi foonto.

Ha'oosi Keez Wosiyanikito

⁶ Esseen orfo daasta feese asuni meyak, asteriisik, showo tesa noono wollesefe asuni meyaknawa oom asuni keen sina baasso zuuttambesiise asik makonak koi'ba foonto misirachchuni kaamaason epho ooma Ha'oni wosiya samaasi ganeta fulifen biin.

⁷ Tega kaamak: «Ha'ooson digoti! Baron ulfin-suti! Bar mangsu kar'ana sa'atiis kar'i. Samaason-nawa daasonna; baariisonna akaasi kor'anonna tesi Ha'oosik sagadoti» yi.

⁸ Ha'oosi wosiya hepsaas: «Bari zaysifa gerkesni wayinini ushanon dara zuuttambaase asik ushi es arki Baabylon gande! Gande!» yit Ha'oosi wosiya tesuniisi orfone hami.

⁹ Ha'oni wosiya keezsaas dey tega kaamak: «Gonyoosiknawa suurasikna sagadesefe baasso; takaason sinbesiista wedey kushubesiissi epha baasso zuuttere;

¹⁰ Ha'oosi gi'ni wayinini ushanon ushonerwa; es wayinini ushaas woi'tonoy gi'ni toofoossi tuuntowa; esiisimato korto Ha'oosi wosiyani sintanawa fantuusa sintana geyaknawa geenii kayokna shana biyone.

¹¹ Baassotin shana besit fa geyaassin kesfa chuwaas koi'baneen koi'ba foontonon den kesana; gonyoosiknawa suurasikna sagadesefe baasso; sunbaasi takanon epha baasso zuuttere wonaknawa waalakna beysabesi aafa» yit orfobesiise hami.

¹² Ha'oosi ajajinon oodesefe baassokinnawa Yesusnin amanok zagire fe kortoni meyakinna sholtefa fakiyaas esiiswa.

¹³ Den Saman: «Han baron tichuwa; hawungneen ekalo Daam Yesus Kiristoosnir sinere kitisefe asuni meya suustowa!» Dey Korto Ayyanaas: «Aa! Hopibesiissin beysa ephosonek baasso wostoos orfobesiise hamana» yifa kaama oden.

Daamiisa Gi'a Han Daastak

¹⁴ Esseen orfo foro shaaru biin; sharuustak Asuni Naane feer diifer; teetbaasta dey warqeni akilili guufo; Kushubaassi dey kaaga magada epho.

¹⁵ Ooma Ha'oni wosiya betemeqdesiissin kessa shaaruusta di barik tega kaamak: «Daasta fa meyaas kati! Kar'ni wonaas dey tai'se! Kar'ti»

¹⁶ Shaaruusta di bar dey magadaason daasta gafki; daas dey kate.

¹⁷ Ooma Ha'oni wosiya dey samak fa betemeqdesiissin kesi; bar dey kaaga magada epho.

¹⁸ Geyaasta ha'suni hugnaba faana ooma Ha'oni wosiya shoo'aasi teshan kessa kaaga magada epho Ha'oosi wosiyak: «Wayiniisi gaana katna boor'a kaaga magadaneesik daasta fa wayiniisi gaanni hor'otonon kar'a zuutu!» yit tega kaamak chaagi.

¹⁹ Ha'oosi wosiya dey magadaason daasta gafki; daasta fa wayiniisi gaanni hor'otonon kar'i; akama Ha'oosi gi'ni ti'uni dimaassi ha'i.

²⁰ Katamaasi gerakalo fa wayinini ti'uni dimaassi ti'te; ti'uni dimaassin hannaasi tegu fazni lugamaasta kar'o dey dichbaas keez tiya kiilo meetiri sinni dima kessa wuukte.

15

Koi'ni Bettoosikitonon Epho Ha'oni Wosiya

¹ Ooma akama dey diinqi beso samaastak biin; Ha'oosi gi'a ko'unak zaguni koi'ni naafun bettooson epho Ha'oni wosiya naafunon biin.

² Esseen orfo geya woi'to burchuqone fa baari biin. Esiisimato gonyoosonnawa gonyoosi suuranonna; dey sunbaasi faadanon neebere mere

baassotin biin; Ha'oos baassok imna kaamaason
ephaat burchuqone fa baarisi tesha yersefeer.

³ Ha'oosi wostinyunya sina Museni gaamaason-
nawa fantuusa gaamanonna:

«Zuuttambaase asin chimfa Daama Ha'oose!

Wostonees akama dey diinqiwe;

Darani meeni taatono!

Ugunnees likki dey futo;

⁴ Daamiiso! Neen digonor;

sunneeson dey ulfinsunor oonso?

Ne netu kortowa;

futoni mangsuni kar'nees ammanon kessa
bestena boor'a;

daraas zuuttere yeere neeki sina
sagadosonewa»

yit gaamet feeseter.

⁵ Esseen orfo dey biin; zaalni durkani sina bete-
meqdesiis den samak gachche.

⁶ Naafun bettooson epho Ha'oosi naafun
wosiyanikito betemeqdesiissin kesi; kayma foro
palpalu laylonini maama mayo. Nibbesiison dey
warqeni talfak taar'era feeseter.

⁷ Acheech kaabarere wuzaasikitosin isaas
Ha'oni naafun wosiyaasikitok koi'baneen koi'ba
foontonon kar'a fooni Ha'oosi gi'a tuumma faana
naafun warqeni toofoonon imi.

⁸ Betemeqdesiis dey Ha'oosi ulfinatannawa
hugnatanna kabi chowa chuwak tuumi. Ha'oosi
naafun wosiyanikito ephena naafun bettoosikito
ko'unanneen oonu betemeqdesiissi girunak aane
chime.

16

Ha'oosi Gi'anon epho Toofosikito

¹ Esseen orfo Ha'oosi naafun wosiyak: «Hamoti! Ha'oosi gi'anon epho naafun tofooson daasta wuukuti!» yifa akama kaama betemeqdesiissin kesfeen oden.

² Tesuni Ha'oosi wosiya hamma tofooson daasta wuuki; gonyoosi taka faana baassotanawa gonyoosi suurak sagadesefe asuni meyaastana mangu dey shana besit fa maza baassosta kesi.

³ Ha'oosi wosiya hepsaniis tofoossin baariista wuuki; baariis dey kiti asuni harinnimato sini. Baariissi faase kaabarere wuzaasikito zuuttera kiti.

⁴ Ha'oosi wosiya keezsaas dey tofooson wor'a akaassinawa akaasi kor'asina wuuki; es bar dey hanna sini.

⁵ Akaasta ha'suni hugnaba faana Ha'oosi wosiya ekka yifeen oden: «Feyiis fooni Korto Daamiiso! Ekka mangsu kar'ta boor'a ne likkiwa.

⁶ Asuni meya kortoni meeni hannaasonnawa raajjuni meeni hannaasonna wuuksete boor'a baassotin hanna ushit; es bar dey baassok sholsu»

⁷ Shoo'aasta: «Aa! Zuuttambaase asin chimfa Daama Ha'oose! Mangsuni kar'nees futo dey likki» yifa kaama oden.

⁸ Ha'oosi wosiya acheechaas tofooson awaasta wuuki; awaas dey geebaasik kiichunak hugna barik imte.

⁹ Asuni meya es akama kiichuusik kiichchesete; es bettoosikitota ha'suni hugnaba faana Ha'oosi sunanon me'esete; aane harmusoto; baron dey aane ulfinsusoto.

¹⁰ Ha'oosi wosiya uushshaas toofooson gonyoosi zigimota wuuki; gonyoosi taato dey talma sini; asuni meya shanabesiistan kabi chowa terumbesiison tar'et feeseter.

¹¹ Shanabesiistannawa mazabesiistanna kabi chowa samaki Ha'ooson erwisete; mangu wos-tobesiissin aane harmusoto.

¹² Ha'oosi wosiya issunsaas toofoossin akama wor'a aka Efratesniista wuuki; awakesna diman yoosoni taate meyak ugunni hoossuk es wor'a akaasi ichimi.

¹³ Darboosi noonosinnawa gonyoosi noonosinna dey eshtu raajjuusa noonosin machune fa keez kiina ayyana kesfeen biin.

¹⁴ Es barikito dey biistera artonoy wuza zaguni kiina ayyanawa; es ayyanaas zuuttambaase asin chimfa Ha'o arki wonak zagtoni neeboosik asuni meyanon zuutuk han daasta feese taate meya zuuttambesiise asiiski hamonirwa.

¹⁵ «Ese! Ta wiisnimato diingone yoona; atatu sinnoynamatonawa iichu atubaason asuni meya biyonoytemato guzire maambaason oodfe asus suustowa!»

¹⁶ Kiina ayyanaasikito dey taatoni meyanon Ibrawini meeni kaamak Armegedon yistefa di-maasta zuutisete.

¹⁷ Ha'oosi wosiya naafunsaas toofoossin sirusta wuuki. Betemeqdesiissi fa zigimoossin: «ko'iwa!» yifa tega kaama kesi.

¹⁸ Estan dey Kawuna, kaama, dedonewa akama daani shorkone sini; es barne fa akama daani shorko asu daasta testenanneen hang sinna aane biya.

¹⁹ Arki katamaas keezik bagte; aazabni meeni katamaasikito bogte; Ha'oos arki katama Baabilonnon yaadate; chima gi'baas tuumma faana tofooosi wayinini ushanon ushanak zagi.

²⁰ Akaasi ganesi kuni daasikito zuuttera eella shaate; aamaasikito dey aane bestowa.

²¹ Isarba isarbaas acheechasire uuchche kiilo maazzanoni ironi she'a saman asuni meyaasta kere; es bettoos dey akamanon kiicha sinna boor'a asuni meya es iroosi she'ni bettoosi boor'a Ha'ooson me'esete.

17

Arki Gerkesfa Mashkasu

¹ Naafun tofoooson epho Ha'oosi naafun wosiyaassin isaas taaki yaara: «Yaafan showo akaasta di arki gerkesfa mashkasusta kar'ni mangsuni kar'aason besungwa.

² Han daastaki taate meya barneen ane gerkesete; han daasta fe asuni meya dey gerkesbaasi wayinini ushak zaysete» yi.

³ Esseen orfo Ha'oosi wosiya ayyanak zaboossi taan ephpha hami; atuba zuuttera mei'ni suna tichchena naafun teetbarewa asir kalaba faana she'a gonyoosta di isa mashkasu biin.

⁴ Asus karanchiro maamnawa she'a maamne mayya faar; warqeknawa waagba chima shu'akna dey inquk ge'a faar; kushubaassi dey oomsu wuznawa gerkesbaasi kiinak tuumma faana wargeni tofo ephaat faar.

⁵ Sinbaasta dey «Aacho, gerkese fe baassonawa daastaki kiinaasikitone asi into, arki Baabilon» yifa suna tichchera faar.

⁶ Es asus kortoni meeni hannaasiknawa Yesus-nikwa yaat kiti asuni meeni hannaasikna zayera feen biin; ta dey baron biinaase akamanon diingen.

⁷ Sinuntano Ha'oosi wosiya taak: «Awuniron diingefat? Mashkasusi aacho chowanonnawa bar diina naafun teetbarewa asir kalaba faana gonyoosi aacho chowanonna ammanon besunawa.

⁸ Biita gonyoos zeemo sinak faar; hash aafa sinna boor'a hanneentu tir'maassin kesana, tishuk dey hamana; daas testenanneen kabira sunbesiis kaani matsafaassi tichchonoyna han daasta fe asuni meya gonyoos zeemo faar hash foonto hanneen yoonir sinbaason biyefe kabaasik diinqosone.

⁹ «Techumba faana kanuus sholtefanaas hantakwa; naafun teetaasikito mashkasus diifana naafun aamaaswa.

¹⁰ Uuchiis gandesete; es baasso dey naafun taate meyawa; isaas hash faar; oomaas hashnu aane yowa; yaafana kabaasik garo wona koi'batu foonak sholsifa.

¹¹ Nangirinsa taatoos zeemme feer; hash dey foonto gonyooswa. Bar naafuniissin isaas; tishuk dey hamnir.

¹² «Biita asir kalaas taato sinne taattonoy asir taatoni meyawa; sinuntano isa sa'atiniron gonyoosneen ane taato sinne taattoni ha'suni hugna danone.

¹³ Es asir taatoni meya isa safarabesi faar; baasso giidobesiisonnawa ha'suni hugnabesiisonna gonyoosik imone.

¹⁴ Baasso fantuusata neebo gachosone; sinuntano fantuus Daamni meeni daam; taatoni meeni

taato sinna boor'a merona; barneen ane feese teegte baasso; korte baasso; amanamtoni meya dey ane mersone.»

¹⁵ Ha'oosi wosiya dey taak ekka yi: «Gerkesa asus diifen biita akaasikito, daraasakito, keena keenaasewa showo tesa noono wolfe asuni meenawa.

¹⁶ Gonyoosewa biita asir kalaase gerkesfa asuson oomtosone; atatu fui'tonak zagsone; ashbaason muusone; geyak dey kiichusone.

¹⁷ Koppooson zagsonek es safaraason baasso nibaassi kunsiiis Ha'ooswa; es bari boor'a Ha'oosi kaama ko'una kabaneen baasso isa safarak isar sinone; taattosone ha'suni hugnabesiison dey gonyoosik imone.

¹⁸ «Biita asus dey han daastaki taatoni meyaasta taattoni arki katamaaswa.»

18

Baablonni Gando

¹ Esseen orfo akama ha'suni hugnaba faana ooma Ha'oni wosiya saman kerefeen biin; ulfinbaasi palpalutan kabi chowa daas chaare.

² Tega kaamak ekka yit chaagi: «Arki baablon gande! Gande! Kiina ayyanaas foona dima sini. Kiina ayyanaasi ha'uni dima sini; shootunor dey oomsu kasaasikito foona dima sini.

³ Zaysifa gerkesni wayinini ushbaason daraasik zuutira ushi; han daastaki taate meya barneen ane gerkesete; han daasta fe naggadeni meya dey akama ma'a foobaastan kabi chowa otum sinete»

⁴ Ooma kaama dey saman ekka yifeen oden:

«Darataaso! Boor'baassi girira isar sinatiita;
bari bettooson haa'er sinatiita;

barissin eella kesti!

⁵ Boor'baasi tuulto hamma den sama kar'i;
Ha'oos bari mangsuuson yaadate;

⁶ Bar imnaasne faaron koobaason wolguti;
zagina wostobaasik;
hep kushunon barik kaasuti;
bar showo tesa usha woi'sina toofoossi;
hep kushu zagira woi'suti.

⁷ Bar bari teetaasik ulfinnewa;
Ma'a foone imnaasne faaron;
shananewa suumone imtiwa.

Bar nibbaassi:
«Mashka taatone faanar sinna diinar ta dica
asuta;
suumo isanne tayista aafa kar'anawuza» uuk
beezfa;

⁸ Es bari boor'a bettoosikito zuuttera;
Isa wonak barista yoona;
kitu, suumonewa makne barista kar'ana;
geyak dey kiichchona;
barista mangsu kar'ni;
Daama Ha'oos chimawa» yi.

⁹ Barneen ane gerkesefe baassonawa ma'a fook
feese han daastaki taate meena bar kiichcheffen
kesfa chuwaason biyefe kabaasik barik chaaget
waasusone.

¹⁰ Bari shanaason digak woksok yersefaat: «Ne
arki katama; Ne chima katama Baablonne! Ney-
ista kate mangsuni kar'aas isa sa'atiissi yaana
boor'a haybunewe! Haybunewe» usone.

¹¹ Baasso merkebiis fe'ena ba'aason hanneen
ekalo waagonir aafe sinna boor'a daasta fe nag-
gadden meya barik waasusone; dey suumosone.

¹² Baasso merkebiista feche warqees, birriis, waagba chima shu'aas, inquus, laylonini maamaas, wantajji; harrini maamaas, she'a maamaasewa ma'a sawuba faana i'oose zuuttera, zaknoni ha'aassin, waagba chima sina i'oossin, naasini bittakinnawa imneberedikna wosuste koda zuuttera;

¹³ Qerefaas, kimamiis, sawufa i'oos, kumbiis, ixanaas, wayinini i'oos, buur'uni bunni zayitiis, buwaas, zagoos, miyaas, fantuus, fazaas, seregel-laas bozni meenawa oom asuni meenawa.

¹⁴ Naggaddeni meya dey: «Ne eenanteta ma'a wuzaasikito zuuttera neyistan wokka hami; otumneesewa gexineesikitone dey zuuttera tishi; Hanneen ekalo han baron zuutira isanne aafa danata wuza» usone.

¹⁵ Es wuzasikitonon zuutire waagsefaafe otum sina naggaddeni meya bari shanaason digsefaat woksok yersone. Waassetnawa suumetna:

¹⁶ «Layloninewa wantajjini maama dey she'a maamaneen mayya warqeknawa waagba chima shu'akna dey inqukna ge'a fa arki katama hay-bunewe! Haybunewe!

¹⁷ Es effatena otmaas isa sa'atiissi tishi!» usone.

Merkebiison ajajefe baasso zuuttere; merkebik kutife asuni meya zuuttere; merkebiista wostese fe asuni meya zuuttere; baariista nagadesefe baasso zuuttere woksok yersone.

¹⁸ Bar kiichchefana kabaasik kesfa chuwaason biisere: «Han arki katamaasne fa katama isanne ooma faartaaso?» yit chaagone.

¹⁹ Teetbesiista tulo wootiset waasisetnawa suumesetna ekka yit chaagete: «Baariista merke-bibesi faana baasso zuuttere bari otmaasik otum

sina es arki katama isa sa'atiissi tishina boor'a haybunewe! haybunewe!»

²⁰ Samaase! Barik girowe! Ha'oos nitto boor'a barista mangsu kar'na boor'a nitto kortoosnawa wosini meya dey raajjuni meya girsosoni!

²¹ Esseen orfo isa chima Ha'oni wosiya akama baaburani shu'ane fa isa shu'a kabgira ekka yit baariissi ha'i: «Arki katama Baablon effa hugnak tugtera gandona; hanneen ekalonu isanne aafa bestona wuza.

²² Kama ichefe baassonawa surife baassona asi kaamaas; ululle fugefe baassonawa markata fugefe baassona asi kaamaas hepsa neyissi aafa odtona wuza; awune fa kushuni wosto wostesefe techumni meya hanneen ekalo neyissi aafa bestosone wuza. Baaburani kaama dey hanneen ekalo neyissi aafa odtona wuza.

²³ Tonni chaarefa hanneen ekalo neyissi aafa chaarona wuza. Mariisa kaamnewa mariyaasi kaamne hanneen ekalo neyissi aafa odtona wuza. Naggaddeneesakito han daasi arto arto asuni meyawew; tolfatneesik daraasin zuutira daagsit.

²⁴ «Barissi raajjuni meeni hannaasewa kortoni meeni hannaase dey han daastak worte asuni meeni hannaas zuuttera beste.»

19

¹ Esseen orfo ekka yifa showo asuni kaamane fa tega kaama saman: «Haleluya! Fatunewa ulfinne dey hugnane Ha'oniisirwa!

² Mangsuni kar'baas futo dey likkiwa; daason gerkesbaasik kiinsi arki gerkesfa baron mangsu

kar'a ke'i. Baron ke'uk wostinynyani meeni han-naasi gumanon kaaste» yifeen oden.

³ Hepsa dey: «Haleluya! Barissin kesfa chuwaas koi'baneen koi'ba foontonon kesana!» yiset chaagesete.

⁴ Hepasire acheechche kur'uni meenawa acheech kaabarere wuzaasikitone zigimobaasta di Ha'oosik sinbesiisik gandesere: «Aamin; Haleluya!» yiset sagadesete.

Fantuusa Sargini Koota

⁵ Esseen orfo: «Baron digefe wostinynyani meya zuuttamnitiise: garo garoosnawa; arki arkiisna Ha'oniison galattosoti!» yifa kaama zigimoostan kesi.

⁶ Showo asuni meeni kaama; wor'a akani kaama; akama dedoni kaamane fa kaama: «Haleluya! Zuuttambaase asin chimfa Daama Ha'oniis taattewa!

⁷ Fantuusa sargi kar'na boor'anawa basa mariyaas teetbaason hoossina boor'ana yaani gironiwa! Dey gira zaguni; dey Ha'ooson ulfinsuni.

⁸ Palpalifa kayma keeshu maama mayanak barik imte; sesa maamaas kortoni meeni ooko wostooswa» yifeen oden.

⁹ Esseen orfo Ha'oosi wosiya: «Fantuusa sargisi teegte baasso suustowa» yira tichuwa yi. Tusira dey «Es bar Ha'oosi futoni kaamawa» yi.

¹⁰ Ta dey Ha'oosi wosiyani wochosi sagadonak sinnaasik ganden; sinuntano bar: «Beywa! Ekka zagutaatawa! Ta dey neeneennawa Yesusni za-alaason ephphe feese ayneesakitoneenna ane

wostinyawawa; Ha'oosik sagadowa! Yesus mak-ena zaalaas raajini ayyanawa» yi.

Foro Fazaasta Di Bar

¹¹ Esseen orfo sama gachchen biin; estan foro faza dey biin; fazaasta di bar amanamtonawa f-utona yisteretu teegtefe; bar likkik mangsu kar'ar dey neeber.

¹² Aafbaas geenii winone faar; teetbaastak dey showo zawudi faaser. Barneen ooma oonu arunoyna suna basaasta tichchera faar.

¹³ Bar hannak haphukto maama mayo; Sunbaas dey Ha'oni kaamawa.

¹⁴ Foro foro fazaasikitota diise foro kayma keeshu maama mayo samaki meya taar'osikito dey orfoose hamet faaser.

¹⁵ Daraasakitoni ichana kaaga siifo basa noonnoossin kesi; bittani haarok dey ha'suna; bar zuuttambaase asin chimfa Ha'oosi deessu gi'anon besifa wayinini ushaasi ti'uni dimaason yer'ana.

¹⁶ Maambaastanawa chikabaastana: «Taatonii meeni taato; daamni meeni Daama» yifa suna tichcho.

¹⁷ Esseen orfo awaassi yere isa Ha'oni wosiya biin; bar samaasta fulifa kasaasikitok tega kaamak chaagga: «Arki Ha'oosi kootaaski yooti! Dey zuuttoti!

¹⁸ Taatonii meeni ashaason; meya taar'oni meyanon ajajefe baasso ashaason; chim neeboni asuni meeni ashanon; Fazasironnawa fazaason eelsife baasso ashaason birmadummabesi faana asuni meeni ashanonnawa bozni meeni ashaasonna; garo garoosa ashanonnawa arki

arkiisa ashanonna; aaffe asusa ashanu sinun yaara zuutira muuti!» yi.

¹⁹ Esiisimato gonyoos; han daastaki taate meyaneeennawa baasso meya taar'osakitoneenna foro fazaasta di barneennawa basa meya taar'osakitoneenna neebok zuuttesere feeseten biin.

²⁰ Sinuntano gonyoos ootte; barneen ane sinba showo biistera artonoy wuzason zagit fe es-hinynya raajjuus dey ootte; bar gonyoosi taka faana baassotinnawa gonyoosi suurak sagadet feese baassotinna biistera artonoy wuza zaguk daagsit feer; es heppiis kiichifa kawo geenii baari-issi kaabesiise ha'tesete.

²¹ Fu'te baasso dey foro fazaasta di basa noonnoossin kesfa siifoosik wortese; kasaasikito zuuttera ashbesiison maara gawse.

20

Isa Kuma Woggani Taatoos

¹ Esseen orfo akama doo'aasi gachononnawa inya shashsharaasonna kushubaassi epho Ha'oni wosiya saman kerefeen biin.

² Bar dey Darbooson ephpha isa kuma wogga taar'i; es Darboos Daabulos wedey Sexana yistefa zeemoti zawaaswa.

³ Isa kuma wogga ko'una kabaneen daraasin daagsunoynamato Ha'oosi wosiya darbooson akama doo'aasi ha'i; kulfira maatama ichi; esseen orfotu garo wonniron kottonak sholsifa.

⁴ Estan zigimoosikitonon biin; es zigimoosta mangsuni kar'ni ha'suni hugna imtena asuni meya diisefeen biin. Yesusni chowaasik zaala

maksobesiisiknawa Ha'oosi kaamni chowak teetbesiison katese asuni meeni kaasikitonon biin. Baasso gonyoosiknawa bari suurasikna sagadonor dey takaason sinbesiistanawa kushubesiistana ephnoy asuni meyawa; baasso kitun kabsere Kiristoosneen ane isa kuma wogga taattesete.

⁵ Es bar dey tesuni kitun kabuwa; sinuntano fu'te kituni meya isa kuma woggaas ko'una kaba-neen kitun aane kabsoto.

⁶ Tesuni kitun kabuuson dana baasso suusto dey kortowa; hepsani kituus baassosta hai'suni hugnaba aafa; baasso Ha'oni maagnawa Kiristoosni maagna sinone; kiristoosneen ane dey isa kuma wogga taattosone.

Sexanaasi Merto

⁷ Isa kuma wogga ko'innanseen orfo Sexana taattoossin kottona.

⁸ Han daa zuuttambaase asiista fe asuni meyanon esiis dey Goognawa Maagogna asin daagsuknawa neebok kabsonekna zagunak kesana; faadbesisi showo dey baarisi ha'ta fa fuutuusne feeseter.

⁹ Baasso han daa zuuttambaase asiissi siktesere kortoni meeni ke'esonawa shunto katamaa-sonna kephisete; sinuntano geya den saman kera kiichira tishki.

¹⁰ Baassotin daagsi Daabulos; gonyoosewa eshinynya raajjuusna feesete kayo geeni baariissi ha'tesete; estak waalaknawa wonakna koi'baneen koi'ba foontonon shana biyone.

Koi'ni Mangsuni Kar'a

¹¹ Esseen orfo akama foro zigimonewa es zigimoosta di barinna biin; daasewa samaase basa

sinaastan shaate; isa dimanu baassok aane bestowa.

¹² Kiti garo garo meyanonnawa arki arki meyanonna zigimoosi sina yersefeen biin; matsafaasikito dey gachche; kaani matsafa sina ooma matsafa dey gachche; Kituni meya dey matsafaassi tichchera kuni wostobesisimato mangsuni kar'a ephpheteesete.

¹³ Baariis dey sikalobaassi fe kituni meyanon kisira imi; kitunewa ke'oni dimaase dey bariki-toniissi feese kituni meyanon kisira imi; isarba isarbaas wostobaasimato mangsu kate.

¹⁴ Kitunewa ke'oni dimaase geeni baariissi ha'te; es geeni baariis dey hepsani kituuswa.

¹⁵ Sunbaas kaani matsafaassi tichchera be-stoonoyna bar zuuttere geeni baariissi hai'te.

21

Gaddo Samaasewa Gaddo Daase

¹ Esseen orfo gaddo samaasewa gaddo daase asin biin; tesuni daasewa tesuni samaase aati; baariis dey hanneen ekalo aafa foona wuza.

² Korto katamaas; gaddo Yerusalem teegob-aasik ge'istera fa mariyanimato hoorera samaki Ha'ooskin kerefeen biin.

³ Dey ekka yifa tega kaama zigimooskin kesfeen oden: «Ese! Ha'oos foona dimaas asuni meeni ganesiwa; bar dey baassoneen ane foonir; baasso dey bari dara sinone; Ha'oos teetbaasik baas-soneen ane foona; Ha'obesi dey sinana.

⁴ Harafaason zuutira aafbesiissin ku'ana; sinati sitiriis aatna boor'a kitu wedey suumo wedey waasa wedey shana hanneen ekalo aafa foona wuza.»

⁵ Zigimobaasta di bar dey: «Ese! Ta zuut-tambaase aish gaddo zaguna!» yi. Eshan dey: «Han kaamaas amananto dey futo sinna boor'a tichuwa» yi.

⁶ Esseen orfo taak ekka yi: «Ko'i! Alfanawa Oomegana; tesuni barnawa koi'ni barna tawa; ikte barik kaani akaasi kor'asin kaastoni waaga foontonon baak imanawa.

⁷ Neebere meroni bar han baron warasona; ta dey barik Ha'oba sinana; bar dey taak naata sinana.

⁸ Sinuntano digsefe baasso; amantobesi foontoni meya; kiinaasikito; kaa wori asuni meya; gerkese fe baasso; tolfattuni meya; koo'lo shiiph-sefe meya; eshinynyani meya zuuttere ixabesiis geeni kayoossitu sinana; es bar dey hepsani kitu-uswa.»

Gaddo Yerusalem

⁹ Koi'ni naafun bettoosikito tuumna naafun toofoosikitonon epho Ha'oosi naafun wosiyaassin isaas yaara: «Yaafan fantuusa asu sina mariyanon neek besungwa» yi.

¹⁰ Ayyanak taan isa inya dicha aamaasta ephpha taamma korto katama Yerusalem samaki Ha'ooskin kerefeen besi.

¹¹ Katamaas Ha'oosi ulfinak chaaret faar; chaarefbaasi chaarsu akama waagba chima shu'a; birillene fa kayma Iyyasphidni inqune faar.

¹² Asire heppe finynyiba faana akama dicha gimbini ojba faar; asire heppe finynyissi asire heppe Ha'oni wosiya yerefaat oodet faar; finynyibaasta dey asire heppe Israelni zalaasikitioni suna tichchera faar.

¹³ Awukesdak keez finynyi; yeeshdaak keez finynyi; kawudak keez finynyi; awgirunidak keez finynyiba faar.

¹⁴ Katamaasi gimbini ojaas asire heppe kaputba faar; es kaptaasta asire heppe fantuusa wosini meeni sunaas tichchera faar.

¹⁵ Taak maket fa Ha'oosi wosiya katamaason-nawa finynyibaasonna dey gimbiisi ojanon hoos-suna wargeni haarooba faar.

¹⁶ Katamaas dey dichbaasewa tagbaase isa kixxe acheech kajjaba faar; Ha'oosi wosiya katamaason hoossuni haaroosik hoossin dichbaas hep kumne acheech tiire kiilo meetiri sini; tagbaasewa tegbaase dey esiisne faar sini.

¹⁷ Ha'oosi wosiya dey gimbiisi ojanon hoossi; Ha'oosi wosiya arto hoossusik hoossin tiire acheechasire acheeche woriya sini.

¹⁸ Gimbiisi oja wosustenaas Iyyasphidni shu'aasik; katamaas dey burchuqonimato kayma wargek wosuster.

¹⁹ Katamaasi gimbini ojani kaptaas showo tesa waagba chima shu'ak keeshira keeto; tesuni kaptaas Iyyasphidni shu'ak; hepsaniis Senperni shu'ak; keezsaas Kelqedonni shu'ak; acheechaas Merigidni shu'ak;

²⁰ Uushshani shu'aas Serdonkisni shu'ak; is-sunsaas Serdiyoni shu'ak; naafunsaas Kirsitilobeni shu'ak; nangirinsaas Birelleni shu'ak; iz-ginsaas Werawureni shu'ak; asirsaas Kirsiphirasisni shu'ak; asire issees Yakintini shu'ak; asire heppees Ametesxinosni shu'akwa.

²¹ Asire heppe finynyaasikito asire heppe Inquba faar; finynyaba isarba isarbaas isa Inquk

wosuster; katamaasi ari ugna burchuqonimato chaarefa aatifa kayma warqek wosusto.

²² Zuuttambaase asin chimfa Daama Ha'oosewa fantuusna bari betemeqdesi sinete boor'a katamaassi betemeqdesinon aane biyut.

²³ Ha'oosi ulfina chaarsifana boor'anawa fantuus bari tona sinna boor'ana es katamaasik awa wedey assa chaarsunak aane sholsifa.

²⁴ Darani meya bari chaarefaasik ek hang kutusone. Daasta fe taatoni meya ulfinbesiison barki teshshosone.

²⁵ Es katamaassi waala aafa sinna boor'a gamalabaas aagenu aafa kuluftona wuza.

²⁶ Darani meeni arkittoosewa ulfinaase barki yoon.

²⁷ Oomsu sina wuzaas isanne baariissi aafa giruna wuza; kiina wuza zagife barnawa esha wolla wolfe barna barissi aafa giruna wuza; barissi giruniis sunbesiis fantuusa kaani matsafaassi tichchena baasso koi'besiwa.

22

¹ Esseen orfo Ha'oosi wosiya Ha'ooskinnawa fantuusa zigimukinna kesfa woshshu burchuqone fa kaani wor'a akaason taak besi.

² Es wor'a akaas katamaasi ari ugnaasi ganesi kamo wor'et faar; wor'a akaasi aldaastanawa hoi'taastana assa assaasik gaanet woggaassin asire heppe wolla gaana gaanfa kaani i'o * faar; es i'oosi tosha dey asuni meyanon fatir.

³ Hanneen ekalo isa erwiya aafa foona wuza; Ha'oosewa fantuusna asi zigimu katamaassitu

* 22:2 Isa kaani i'o ugnaasewa akaase asi ganesi diifar.

sinana. Wostinyinyani meya dey Ha'ooson shiiph-sone.

⁴ Baasso dey sinbaason biyone; Sunbaas dey sinbesi sinbesiista foona.

⁵ Hanneen ekalo waala aafa foona wuza; Daama Ha'oos baassok chaarsuna sinna boor'a chaarsuni wuza wedey awuni chaarefa aafa sholsuna wuza; koi'baneen koi'ba foontonon taattosone.

Yesusni Wolle Yoo

⁶ Esseen orfo Ha'oosi wosiya ekka yi: «Han kaamaasikito amanamto dey futowa; raajjuni meyanon wolumsifa Daama Ha'oosi Ayyana ta'a wonaassi sinni wuzason wostinyinyani meyak ammanon besuk wosibaason wosi.»

⁷ Yesus dey: «Ese! Ta tai'nin yoon; han matsafaasi raajjini kaamanon oodfe bar suustowa!» yi.

⁸ Han wuzasikitonon odeesnawa biyaasna ta Yohanniswa; han wuzasikitonon odenaaysewa biinaase es wuzasikitonon taak besi Ha'oosi wosiyak sagadonak wochobaasi sikalosi ganden.

⁹ Sinuntano Ha'oosi wosiya: «Beywa; han baron zagutaatawa! Ta neeneennawa ayneesakitoneenna dey raajjuni meyanen ane han matsafaasi kaamanon zagsefe asuni meyanen ane wostinyinyawa; Ha'oosik sagadowa!» yi.

¹⁰ Tusira dey: «Wonaas ta'i sinna boor'a han matsafaasi raajjini kaamanon maatamak ichcha kulfutaatawa.

¹¹ Hanneen ekalo manguus mangit hamo; kiinfe bar dey kiinet hamo; ookoos dey ooko sinet hamo; kortoos dey korto sinet hamo» yi.

¹² «Ese! Ta tai'nin yoona! Isarba isarbaasik wostobaasimato imana waagaason kushunaassi ephaatu faan.

¹³ Alfaneawa oomegane; sinati barnawa orfoti barna; tesuniisnawa koi'niisna tawa.»

¹⁴ Kaani i'oosi gaananon muuknawa finynyibaassi kamo katamaassi girukna mabtibesi foonak maambesiison mei'fe baasso suustowa.

¹⁵ Kannimato koogutfe baasso; tolfattuni meya; gerkeseefe baasso; kaa worife meya; koo'lo shiiph-sefe meya; esha wuzason shunefe baassotnawa eshni ugnaasik hamefe baassotna katamaasi gerakalo sinone.

¹⁶ «Ta Yesus han zaalaason imanak Ha'oosi wosiyanon showo betekiristaniissi wosin; ta Daw-itni koontoni tuznewa zalnewa; dey chaarsife wonni maskoos tawa.»

¹⁷ Korto Ayyanaasewa mariyaase «Yowal!» usone. Odefe bar dey «Yowal!» uwo; ikte bar dey yowo; Shole bar dey kaani akaason isa waaga kaasunoy baak usho.

¹⁸ Ese; han matsafaassi tichche raajini kaamaason odefe barin zuutira teetnitiison aruti yifawungwa; oonu han kaamaasta isa wuza daysifaanane; han matsafaassi tichchera fa bettooson Ha'oos basaasta dayisuna.

¹⁹ Oonu han raajini matsafaassi tichche kaamaasikitosin isaron yo'gifaanane; han matsafaassi makte kaani i'oosi gaansinnawa korto katamaassinna Ha'oos basa haa'ooson yo'guna.

²⁰ Han wuzaasikitioni zaal sina bar: «Aa; tai'nin yoonawa!» yife.

Aamin; Daam Yesusno tai'nin yowa!

²¹ Daam Yesusni otmaas nitto zuuttamnitisneen
ane sinfawung!! Aamin.

Gaddo Teyya
The New Testament in the Yemsa language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: (Yemsa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files dated 6 May 2025

7608a66e-9602-5623-89f0-436ebf008df3